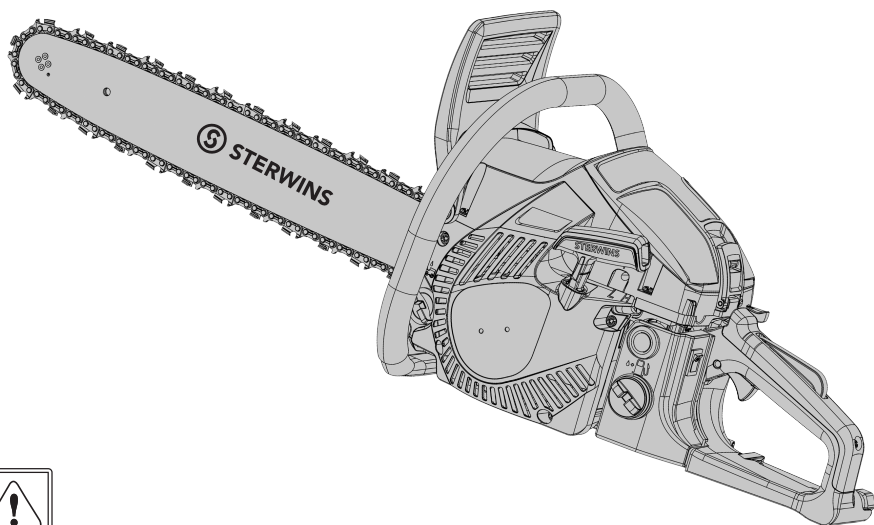


- FR** Tronçonneuse à essence
- ES** Motosierra de gasolina
- PT** Motosserra a gasolina
- IT** Motosega a catena a benzina
- EL** Αλυσσπρίοιο βενζίνης
- PL** Piła łańcuchowa spalinowa
- UA** Бензинова ланцюгова пи́лка
- RO** Ferăstrău cu lanț pe benzină
- EN** Petrol Chain Saw



**EAN : 3276007610284**

**FR** Notice de Montage, Utilisation et Entretien

**ES** Instrucciones de Montaje, Utilización y Mantenimiento

**PT** Instruções de Montagem, Utilização e Manutenção

**IT** Istruzioni per l'Installazione, l'Uso e la Manutenzione

**EL** Εγχειρίδιο συναρμολόγησης, χρήσης και συντήρησης

**PL** Instrukcja Montażu, Użytkowania i Konserwacji

**UA** Керівництво По Збірці і Експлуатації

**RO** Manual asamblare, utilizare și întreținere

**EN** Assembly - Use - Maintenance Manual





## Introduction

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit. Pendant la conception et la fabrication de nos produits, nous faisons notre maximum pour garantir une excellente qualité et la satisfaction des besoins des utilisateurs. Le respect du mode d'emploi permet d'optimiser la durée de vie de l'appareil.

**IMPORTANT ! AFIN D'OBTENIR UNE SATISFACTION MAXIMALE AVEC CE PRODUIT LORS DE SON INSTALLATION, DE SON UTILISATION ET DE SON ENTRETIEN, NOUS VOUS CONSEILLONS DE LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL D'UTILISATION AVANT D'UTILISER LE PRODUIT. VEUILLEZ PRÊTER ATTENTION AUX AVERTISSEMENTS DE BASE RELATIFS À LA SÉCURITÉ CONTENUS DANS CE MANUEL, ET CONSERVEZ LE MANUEL POUR POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT.**



**IMPORTANT, CONSERVEZ LE MANUEL POUR TOUTE CONSULTATION ULTÉRIEURE : LISEZ ATTENTIVEMENT CE MODE D'EMPLOI**

### TABLE DES MATIÈRES

- |   |                        |
|---|------------------------|
| 1. Usage prévu de la tronçonneuse thermique 45 cm | 6. Hivernage           |
| 2. Consignes de sécurité                          | 7. Entreposage         |
| 3. Caractéristiques techniques                    | 8. Entretien           |
| 4. Montage  | 9. Fin du cycle de vie |
| 5. Transport                                      | 10. Garantie           |

## 1. USAGE PRÉVU DE LA TRONÇONNEUSE THERMIQUE 45 CM

Ce produit est conçu exclusivement pour un usage en extérieur, il ne doit en aucun cas être utilisé à l'intérieur d'un bâtiment. Cette tronçonneuse thermique est uniquement conçue pour être utilisée dans des conditions sèches et bien éclairées.

Cette tronçonneuse est uniquement destinée à être utilisée pour les travaux élémentaires d'ébranchage, d'abattage, de tronçonnage et d'élimination des racines principales. Les objets en bois destinés à être coupés avec cette tronçonneuse ne doivent en aucun cas être plus épais que la capacité de coupe maximale du guide-chaîne. Elle ne doit pas être utilisée pour couper d'autres matériaux, tels que le plastique, la pierre, le métal ou le bois contenant des corps étrangers. Ne l'utilisez pas à d'autres fins. La capacité de coupe maximale doit être respectée. Ne coupez pas des branches dépassant la capacité maximale spécifiée. Ne l'utilisez pas à d'autres fins.

Le produit n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites. Une fois le déballage terminé, vérifiez que le produit est complet et qu'il dispose de tous ses accessoires (le cas échéant). Si le produit est endommagé ou présente un défaut, ne l'utilisez pas et retournez-le à votre revendeur.

Si vous donnez le produit à une tierce personne, veuillez également lui donner le présent mode d'emploi.

**Veillez noter que notre équipement n'a pas été conçu pour une utilisation dans des applications commerciales, marchandes ou industrielles. Notre garantie sera annulée si l'appareil est utilisé à des fins commerciales, industrielles ou marchandes, ou à des finalités équivalentes. Ce produit a été conçu pour être utilisé pendant une période de 5 ans (durée de vie prévue).**

## 2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ



**AVERTISSEMENT : Lisez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions.**

**Ne pas respecter les mises en garde, les consignes de sécurité et les instructions peut provoquer une électrocution, un incendie et/ou des blessures graves.**





**Conservez toutes les mises en garde et instructions pour consultation ultérieure.**

## 2.1 AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX







- Ne faites pas fonctionner la tondeuse près des enceintes en verre, des voitures, des camions, des puits de lumière, des rebords, etc. sans régler correctement le système de décharge.
- Ne forcez pas sur l'outil et ne le mettez pas en surcharge. Il fonctionnera mieux et sera plus sûr lorsqu'il sera utilisé à l'allure pour laquelle il a été conçu.
- Si le produit est déjà assemblé, veuillez vous assurer que toutes les vis sont bien serrées avant de l'utiliser. Si vous devez assembler le produit, veuillez vous assurer lors de l'ouverture de l'emballage que tous les éléments nécessaires à l'installation du produit ont été fournis. Si le produit est endommagé ou s'il présente un défaut, ne l'utilisez pas et rappez-le au magasin le plus proche.
- Le terme « machine » contenu dans les mises en garde désigne votre outil électrique fonctionnant sur le secteur (filaire) ou sur batterie (sans fil) ou votre outil thermique.

## 2.2 SYMBOLES SUR LE PRODUIT

	Type et source de danger : Ce symbole indique que le non-respect de cet avertissement peut occasionner des dommages sur l'appareil, sur l'environnement ou sur d'autres biens.		
	Rebond En cas de contact avec un objet, le guide-chaîne peut être projeté brutalement vers le haut et vers l'arrière ; ceci présente un risque de blessure grave pour l'utilisateur.		
	Lisez et comprenez toutes les instructions avant d'utiliser le produit, respectez tous les avertissements et toutes les consignes de sécurité.		Niveau de puissance acoustique garanti (testé conformément à la directive 2000/14/CE amendée par la directive 2005/88/CE).
	Portez des protections oculaires et auditives ainsi qu'un casque.		Portez des gants protecteurs.
	Portez des chaussures de sécurité.		

	Maintenez les autres personnes à distance.		Maintenez toujours l'appareil des deux mains.
	Consultez le mode d'emploi et retirez la bougie d'allumage avant de procéder à des opérations de maintenance.		Prenez garde aux rebonds de la tronçonneuse et veillez à ce que le nez du guide-chaîne n'entre pas en contact avec un objet.

### 2.3 SYMBOLES DANS CE MANUEL

	Type et source de danger : Le non-respect de cet avertissement peut provoquer des blessures corporelles graves voire mortelles.		Type et source de danger : Ce symbole indique que le non-respect de cet avertissement peut occasionner des dommages sur l'appareil, sur l'environnement ou sur d'autres biens.
	Remarque : Ce symbole indique des informations importantes pour mieux comprendre le produit.		Lisez le manuel : Ce symbole indique que vous devez lire attentivement le manuel d'utilisation.
	Veuillez consulter l'illustration correspondante à la fin du livret.		Code de recyclage du papier.

### 2.4 SÉCURITÉ DE LA ZONE DE TRAVAIL

- Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée. Les endroits sombres ou désordonnés augmentent les risques d'accident.
- Ne faites pas fonctionner l'outil dans une atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils génèrent des étincelles pouvant enflammer les poussières et vapeurs.
- Veillez à ce que les enfants et les autres personnes restent éloignés pendant l'utilisation d'une machine. Un moment d'inattention peut vous faire perdre le contrôle de l'outil. Les enfants, les animaux et les autres personnes doivent être éloignés de 10 m au minimum lorsque vous démarrez ou utilisez le produit.
- Éliminez toutes les sources d'étincelles et de flammes (par exemple fumer, les flammes nues ou les travaux pouvant provoquer des étincelles) des zones où le mélange de carburant est préparé, transvasé ou stocké.
- Ne commencez jamais à scier tant que l'aire de travail n'est pas exempte d'obstacles, que vous n'avez pas des appuis solides et que vous n'avez pas défini une voie d'issue d'abattage d'un arbre. Ces chemins de repli se trouvent généralement à l'opposé de la direction de la chute de l'arbre à un angle d'environ 45°.



**AVERTISSEMENT !** Ce produit crée un champ électromagnétique quand il est en marche ! Dans certaines circonstances, ce champ peut interférer avec des implants médicaux actifs ou passifs ! Pour réduire le risque de blessure grave ou mortelle, nous recommandons aux personnes avec des implants médicaux de consulter leur médecin ainsi que le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser ce produit !

- N'exposez pas l'outil à la pluie ni à l'humidité. Si de l'eau pénètre dans la machine, cela accroît le risque de choc électrique.

## 2.6 SÉCURITÉ DES PERSONNES

- Faites preuve de vigilance, faites attention à ce que vous faites et faites preuve de bon sens lors de l'utilisation d'un outil. N'utilisez pas un outil si vous êtes fatigué(e), sous l'emprise de l'alcool ou de drogues ou après avoir pris des médicaments. Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil suffit pour provoquer de graves blessures corporelles.
- Utilisez des équipements de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire. Un équipement de protection tel qu'un masque antipoussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque dur ou une protection auditive utilisé dans des circonstances appropriées réduira le risque de blessures corporelles.
- Retirez toutes les clés de réglage et de serrage avant de mettre l'outil sous tension. Une clé à molette ou tout autre outil laissé sur une partie mobile de l'outil peut entraîner des blessures corporelles.
- Ne forcez pas l'outil. Utilisez la tondeuse appropriée au travail à effectuer. L'outil approprié permettra d'effectuer le travail plus efficacement et avec une sécurité accrue en étant utilisé au rythme pour lequel il a été conçu.
- Utilisez l'outil, les accessoires et autres dispositifs conformément au présent mode d'emploi, en prenant en compte les conditions de travail et la tâche à effectuer. L'utilisation de l'outil à des fins autres que celles prévues peut entraîner une situation dangereuse.
- Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Veillez à ne pas approcher vos cheveux, vos vêtements et vos gants des pièces en mouvement. Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces mobiles.
- Le syndrome de Raynaud (doigts blancs), qui affecte les doigts de certaines

personnes, peut être provoqué par l'exposition aux vibrations et au froid. La décoloration et l'engourdissement des doigts. Les précautions suivantes sont fortement recommandées :

1. Portez des gants antivibratiles (AV) et maintenez votre corps au chaud, notamment votre tête, votre cou, vos pieds, vos chevilles, vos mains et vos poignets.
2. Maintenez fermement les poignées à tout moment sans les serrer constamment et de manière excessive.
3. Activez votre circulation sanguine en effectuant des exercices vigoureux des bras lors de pauses fréquentes et en ne fumant pas.
4. La chaîne doit rester aiguisée et la tronçonneuse, ainsi que le système antivibratile, bien entretenus ; une chaîne émoussée rallongera le temps de coupe et augmentera les vibrations ressenties dans les mains. Une tronçonneuse dont les pièces sont mal fixées ou dont les amortisseurs antivibratiles sont usés ou endommagés aura également tendance à générer plus de vibrations.
5. Limitez le nombre d'heures d'utilisation.

Toutes les précautions susmentionnées ne peuvent pas vous prémunir totalement de la maladie de Raynaud et du syndrome du canal carpien. Par conséquent, les utilisateurs réguliers et fréquents doivent surveiller attentivement l'état de leurs mains et de leurs doigts.

En cas de symptômes, consultez immédiatement un médecin.

- Il est donc important de toujours scier avec une chaîne bien affûtée (produisant des copeaux de bois plutôt que de la sciure) et de manier la tronçonneuse de sorte que le vent ou le sciage dirige les poussières générées par la tronçonneuse dans le sens opposé à l'opérateur. L'huile de graissage utilisée par le produit pollue l'environnement, nettoyez donc l'aire de travail après la coupe ou le remplissage de l'outil.

## **2.7 UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL**

- Sciez à plein régime afin d'éviter que la tronçonneuse ne se bloque. Quand la chaîne est coincée dans la ligne de coupe, n'essayez pas de la sortir de force, utilisez au contraire une cale ou un levier pour élargir la ligne de coupe.
- La réglementation de certaines régions restreint l'utilisation du produit dans certaines opérations. Contactez les autorités locales pour obtenir des conseils.
- Ne laissez pas les enfants, les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, les personnes manquant d'expérience et de connaissances ou les personnes non familiarisées avec ces instructions utiliser le produit. Les réglementations locales peuvent restreindre l'âge de l'opérateur.
- Gardez à l'esprit que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou des risques causés à autrui ou aux biens d'autrui.

- Pendant l'utilisation du produit, portez toujours des chaussures adaptées et un pantalon long. N'utilisez pas l'appareil pieds nus ou avec des sandales ouvertes. Évitez de porter des vêtements amples ou dotés de cordons ou de lacets ; ils peuvent se coincer dans les pièces mobiles.
- Si vous avez les cheveux longs, attachez-les de manière à ce qu'ils soient au-dessus du niveau des épaules afin d'empêcher tout emmêlement dans les pièces mobiles.
- Avant chaque utilisation, assurez-vous que toutes les commandes et les dispositifs de sécurité fonctionnent correctement. N'utilisez pas l'outil si son interrupteur d'arrêt ne permet pas de l'éteindre.
- Avant chaque utilisation, vérifiez toujours que le boîtier n'est pas endommagé. Assurez-vous que les carters et les poignées sont en place et correctement fixés.
- N'utilisez jamais l'outil avec des carters de protection défectueux ou sans aucun dispositif de sécurité, par exemple sans avoir un récupérateur de déchets en place.
- Nettoyez la zone de travail avant chaque utilisation.
- Portez un masque filtrant pour le visage dans des conditions poussiéreuses afin de réduire le risque de blessure associé à l'inhalation de poussière.
- Ne dirigez pas le produit vers des personnes ou des animaux domestiques.
- L'appareil ne doit pas être utilisé à proximité de fenêtres ou autres types d'ouvertures.
- N'utilisez pas la machine si son interrupteur marche/arrêt ne permet pas de l'allumer et de l'éteindre. Tout outil qui ne peut pas être contrôlé avec l'interrupteur marche/arrêt est dangereux et doit être réparé.
- Cette machine doit être rangée hors de portée des enfants. Ne laissez en aucun cas la machine à une personne n'ayant pas pris connaissance du mode d'emploi. Les outils sont dangereux s'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- Entretenez l'outil. Inspectez l'outil pour vérifier qu'aucune pièce mobile n'est grippée ou mal alignée, qu'aucune pièce n'est cassée et pour tout autre problème pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommage, faites réparer l'outil avant de le réutiliser. De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.

## **2.8 CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LES OUTILS THERMIQUES**



**DANGER ! Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone dangereux ! Inhaler ces particules nocives peut être fatal.**

- Nettoyage et entretien avant de stocker de l'outil.
- La griffe d'abattage doit toujours être assemblée lors de l'utilisation de la tronçonneuse sur le tronc d'un arbre. Enfoncez la griffe d'abattage dans le tronc de



l'arbre à l'aide de la poignée arrière. Poussez la poignée avant dans le sens de la ligne de coupe. La griffe d'abattage doit rester en position pour continuer de guider la tronçonneuse si nécessaire. Utiliser la griffe d'abattage pour abattre des arbres et scier des branches épaisses permet de garantir votre sécurité et de réduire les vibrations et votre fatigue.

- Respectez les consignes d'entretien périodique, les procédures de pré-utilisation et les routines d'entretien quotidiennes. Si l'outil n'est pas correctement entretenu, cela peut gravement le détériorer.

- Avant chaque utilisation, vérifiez que la chaîne reste immobile quand la tronçonneuse fonctionne à son régime de ralenti.

Tournez la vis de réglage du ralenti (T) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la chaîne ne tourne plus. Si le régime de ralenti est trop lent, tournez la vis dans le sens des aiguilles d'une montre.

- Le frein de chaîne est un appareil qui arrête instantanément la chaîne en cas de recul de la tronçonneuse à cause d'un rebond.

Normalement, le frein est activé automatiquement par la force d'inertie. Il peut également être activé manuellement en poussant le levier de frein (bouclier de poignée avant) vers l'avant et le bas. Quand le frein agit, un cône blanc sort à la base du levier de frein.

Pour désengager le frein, tirez le bouclier de la poignée avant vers la poignée arrière jusqu'à entendre un déclic.

Contrôlez toujours le bon fonctionnement du frein lors des inspections quotidiennes.

Si vous souhaitez remplacer le guide-chaîne ou la chaîne, utilisez uniquement les pièces de rechange indiquées dans le(s) manuel(s). Si vous utilisez une combinaison guide/chaîne non approuvée, cela peut provoquer des blessures corporelles graves ainsi que la détérioration de l'outil.

- Dès que le moteur est allumé, cet outil produit des gaz d'échappement toxiques contenant des substances chimiques (par exemple des hydrocarbures imbrûlés, y compris du benzène) et du monoxyde de carbone, qui sont connus pour provoquer des problèmes respiratoires et avoir des effets cancérigènes, tératogènes et nuisibles aux fonctions reproductrices. L'utilisation de cette tronçonneuse peut aussi générer des poussières, vapeurs et fumées contenant des substances chimiques connues pour provoquer des problèmes respiratoires, cancers, anomalies congénitales ou autres troubles liés à la reproduction. L'inhalation de certaines poussières, surtout les poussières organiques telles que la moisissure ou le pollen, peuvent provoquer une réaction allergique ou asthmatique chez les personnes à risque.

- Les travaux bruyants doivent faire l'objet d'une autorisation et être limités à

certaines périodes. Portez un casque dur de sécurité homologué pour réduire le risque de blessure à la tête. Le bruit peut léser vos capacités auditives. Portez des barrières auditives (bouchons d'oreille ou casque anti-bruit) pour protéger vos capacités auditives. Soyez particulièrement vigilant et prudent lorsque vous portez une protection auditive car votre capacité à entendre tout signal d'avertissement (cris, alarmes, etc.) sera réduite. Utilisez votre outil comme spécifié ci-après afin de minimiser ses émissions sonores et autres :

- Limitez la durée d'utilisation quotidienne.
- Ne faites pas fonctionner le moteur inutilement et accélérez le régime moteur exclusivement pour couper.
- N'utilisez pas l'outil avec un silencieux endommagé ou des pièces desserrées. Inspectez régulièrement l'outil en le secouant, en cas de bruit anormal provenant de l'outil, contactez le centre de réparation local pour le faire réviser et/ou réparer.

### **2.9 MISES EN GARDE DE SÉCURITÉ CONCERNANT LA TRONÇONNEUSE THERMIQUE**

- Utilisez cette tronçonneuse uniquement aux fins pour lesquelles elle a été conçue. Ne la dirigez pas vers des personnes ou des animaux.
- Mettez le produit hors tension pendant le transport et l'entreposage.
- Rangez la tronçonneuse à l'intérieur - lorsqu'elle n'est pas utilisée, rangez-la à l'intérieur, dans un endroit sec et fermé - hors de portée des enfants.
- Avant chaque utilisation et après un impact, inspectez systématiquement l'outil pour vérifier qu'il n'est ni usé ni endommagé, en particulier les pièces de la tête de coupe. Faites-le réparer si nécessaire.
- N'utilisez jamais le produit sur des marches ou sur une échelle. Ne travaillez jamais au-dessus de la hauteur des épaules.
- Maintenez toutes les parties de votre corps éloignées de la chaîne lorsque la tronçonneuse est en marche. Avant de démarrer la tronçonneuse, vérifiez que la chaîne n'est pas en contact avec un objet. Un moment d'inattention pendant l'utilisation de la tronçonneuse suffit pour que vos vêtements se prennent dans la chaîne ou que votre corps entre en contact avec celle-ci.
- Tenez toujours la tronçonneuse avec la main droite sur la poignée arrière et la main gauche sur la poignée avant. Ne tenez jamais la tronçonneuse en inversant la position des mains, car cela augmente le risque de blessures.
- Portez des lunettes de sécurité et des protections auditives. Il est recommandé de porter des équipements de protection supplémentaires pour protéger la tête, les mains, les jambes et les pieds. Des vêtements protecteurs appropriés permettent de réduire les blessures corporelles dues à des débris projetés en l'air ou à un contact accidentel avec la chaîne.

- N'utilisez pas la tronçonneuse en étant dans un arbre. Utiliser la tronçonneuse en étant dans un arbre peut provoquer des blessures.
- L'utilisateur de la tronçonneuse doit toujours être debout sur une surface plane, fixe et stable, et doit toujours garder l'équilibre. Si vous vous tenez sur une surface instable ou glissante, par exemple une échelle, vous risquez de perdre l'équilibre ou le contrôle de la tronçonneuse.
- Quand vous coupez une branche sous tension, faites attention à l'effet ressort. Au moment où la tension dans les fibres du bois se relâche, la branche risque d'être projetée et de frapper l'opérateur et/ou de lui faire perdre le contrôle de la tronçonneuse.
- Faites extrêmement attention quand vous coupez des broussailles et de jeunes arbres. Le matériau fin peut être happé par la chaîne de la tronçonneuse et se rabattre violemment dans votre direction ou vous faire perdre l'équilibre.
- Portez la tronçonneuse hors tension en la tenant par la poignée avant, à distance de votre corps. Remettez toujours le fourreau sur la chaîne avant de transporter ou de ranger la tronçonneuse. Une manipulation correcte de la tronçonneuse permet de réduire la possibilité de contact accidentel avec la chaîne en mouvement.
- Respectez les instructions du manuel d'utilisation concernant la lubrification, le réglage de la tension de la chaîne et le changement des accessoires. Une chaîne mal lubrifiée ou mal tendue risque de se briser et accroît le risque de rebond.
- Maintenez les poignées propres, sèches et exemptes d'huile et de graisse. Les poignées huileuses ou grasses sont glissantes et peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.
- Coupez exclusivement du bois. N'utilisez pas la tronçonneuse à des finalités pour lesquelles elle n'a pas été conçue. Exemples : n'utilisez pas la tronçonneuse pour couper du plastique, des briques ou des matériaux de construction qui ne sont pas en bois. L'utilisation de la tronçonneuse à une finalité autre que celle pour laquelle elle a été conçue peut provoquer des situations dangereuses.
- Les opérateurs qui utilisent la tronçonneuse pour la première fois doivent de préférence d'abord s'entraîner en coupant des bûches placées sur un chevalet de sciage.
- Les combinaisons de chaîne de tronçonneuse et de guide-chaîne spécifiées dans le manuel d'utilisation ne doivent être utilisées que pour cet outil. N'utilisez aucun autre type ou taille de chaîne et de guide-chaîne pour éviter tout dommage ou blessure grave provoqué par du matériel inadéquat.
- Tenez-vous à gauche de l'entaille pendant le tronçonnage. N'exercez jamais de pression sur la tronçonneuse une fois en fin de coupe. Toute pression peut éjecter le guide-chaîne et la chaîne en rotation de la coupe ou de l'entaille et faire perdre le contrôle de la tronçonneuse pouvant alors entrer en contact avec l'utilisateur ou

tout autre objet. Si la chaîne en rotation entre en contact avec un autre objet, une force de réaction peut diriger la chaîne en rotation vers l'utilisateur.

- Afin de réduire le risque de blessures pour les tiers et de dommages aux biens, ne laissez jamais la tronçonneuse fonctionner sans surveillance. Lorsque celle-ci n'est pas utilisée (par exemple, pendant une pause), éteignez-la et assurez-vous qu'aucune personne non autorisée ne l'utilise.

- N'utilisez pas votre tronçonneuse avec le verrou de gâchette enclenché. Une coupe avec le verrou de gâchette enclenché empêche l'utilisateur de contrôler correctement la tronçonneuse ou sa vitesse. Commencez et continuez de couper avec la tronçonneuse à vitesse maximale.

- Ne maintenez jamais la tronçonneuse à une seule main. Il vous sera plus difficile de contrôler les forces de réaction et d'empêcher le guide-chaîne et la chaîne de glisser (involontairement sur une longue distance) ou de rebondir (bouger rapidement de haut en bas ou en s'éloignant du tronçon) le long de la branche ou du tronçon.

- N'exercez jamais de pression sur la tronçonneuse une fois en fin de coupe. La pression peut éjecter le guide-chaîne et la chaîne en rotation de la coupe ou de l'entaille et faire perdre le contrôle de la tronçonneuse, qui peut alors entrer en contact avec l'utilisateur ou un autre objet.

- Avant et après chaque utilisation de la tronçonneuse, vérifiez que le frein de chaîne fonctionne correctement.

## **2.10 RÉPARATION**

- Faites réparer la machine par un réparateur qualifié, qui ne devra utiliser que des pièces de rechange identiques. Cela permet de garantir la sécurité d'utilisation de l'outil.
- Faites réviser l'outil par un professionnel qualifié et faites-le réparer si nécessaire avant de le réutiliser.

## **2.11 RISQUES RÉSIDUELS**

- Familiarisez-vous avec l'utilisation de ce produit en lisant ce mode d'emploi. Mémorisez les consignes de sécurité et suivez-les à la lettre. Cela aide à prévenir les risques et les dangers. Soyez toujours vigilant pendant l'utilisation de cet outil afin d'être à même d'identifier les risques suffisamment tôt et de pouvoir y faire face. Une intervention rapide peut éviter des blessures graves et des dommages matériels. Éteignez l'appareil en cas de dysfonctionnements.
- Même si toutes les consignes sont suivies à la lettre, il existe encore des facteurs pouvant entraîner des dangers, par exemple :
  - Projections d'éclats de bois provenant de la pièce travaillée.

- Blessures dues aux vibrations : utilisez les poignées désignées et essayez de réduire la durée de travail et d'exposition.
- Blessures causées par le bruit : portez un casque antibruit et réduisez la durée de travail et d'exposition.
- Inhalation de poussières et de particules.
- Portez toujours une protection oculaire.

Si vous rencontrez l'un de ces facteurs lors de l'utilisation de l'outil, arrêtez-le et consultez immédiatement votre médecin.

- Les blessures peuvent être causées ou aggravées par l'utilisation prolongée d'un outil. Lors de l'utilisation d'un outil sur une longue durée, veillez à effectuer régulièrement des pauses.
- L'utilisation prolongée de l'outil expose l'utilisateur à des vibrations pouvant provoquer des symptômes connus collectivement sous le nom de syndrome des vibrations du système main-bras, par exemple la décoloration des doigts qui deviennent blancs, ainsi que des maladies spécifiques, par exemple le syndrome du canal carpien.
- Pour réduire ce risque lors de l'utilisation de l'outil, portez toujours des gants protecteurs et gardez vos mains au chaud.

### 3. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

<b>Modèle</b>	PCS2-45ES.4
<b>Puissance du moteur</b>	2,35kW/3,2hp
<b>Cylindrée du moteur</b>	56cm <sup>3</sup>
<b>Poids de l'outil sans le guide-chaîne ni la chaîne, réservoir vide</b>	5,594kg
<b>Poids de l'outil sans le guide-chaîne ni la chaîne, réservoir vide</b>	6,705kg
<b>Régime à vide max.</b>	12000 min <sup>-1</sup>
<b>Régime de vitesse au ralenti</b>	3100±400 min <sup>-1</sup>
<b>Référence de la bougie d'allumage</b>	CHAMPION RCJ7Y
<b>Modèle de la chaîne</b>	Sabre 32S072T
<b>Référence barre de guidage</b>	Kangxin TSB18-58S
<b>Longueur du guide-chaîne</b>	520mm
<b>Jauge de la chaîne</b>	1,47mm
<b>Pas de chaîne</b>	8,255mm(0,325inches)
<b>Longueur de coupe</b>	44,5cm(445mm)
<b>Capacité du réservoir de carburant</b>	550cm <sup>3</sup>
<b>Capacité du réservoir d'huile</b>	260cm <sup>3</sup>
<b>Contrôle d'huile</b>	Automatic
<b>Vitesse de la tronçonneuse à la vitesse maximale du moteur selon ISO 7293:2021</b>	16,37m/s (0,325" pignon à 7 dents)
<b>Type de carburant</b>	Sans plomb 95 (Europe - États-Unis) Sans plomb 92 (Russie)
<b>Niveau de pression acoustique à la position de l'opérateur (conformément à la norme ISO 22868)</b>	99dB(A)
<b>Incertitude K du niveau de pression acoustique</b>	3dB(A)
<b>Niveau de puissance sonore (conformément à ISO 22868)</b>	110,4dB(A)
<b>Incertitude K du niveau de puissance acoustique</b>	3dB(A)
<b>Niveau de puissance acoustique garanti</b>	115dB(A)
<b>Vibrations (conformément à ISO 22867)</b>	Poignée avant : 6,80 m/s <sup>2</sup> , poignée arrière : 8,56 m/s <sup>2</sup>
<b>Incertitude K de vibration</b>	1,5m/s <sup>2</sup>

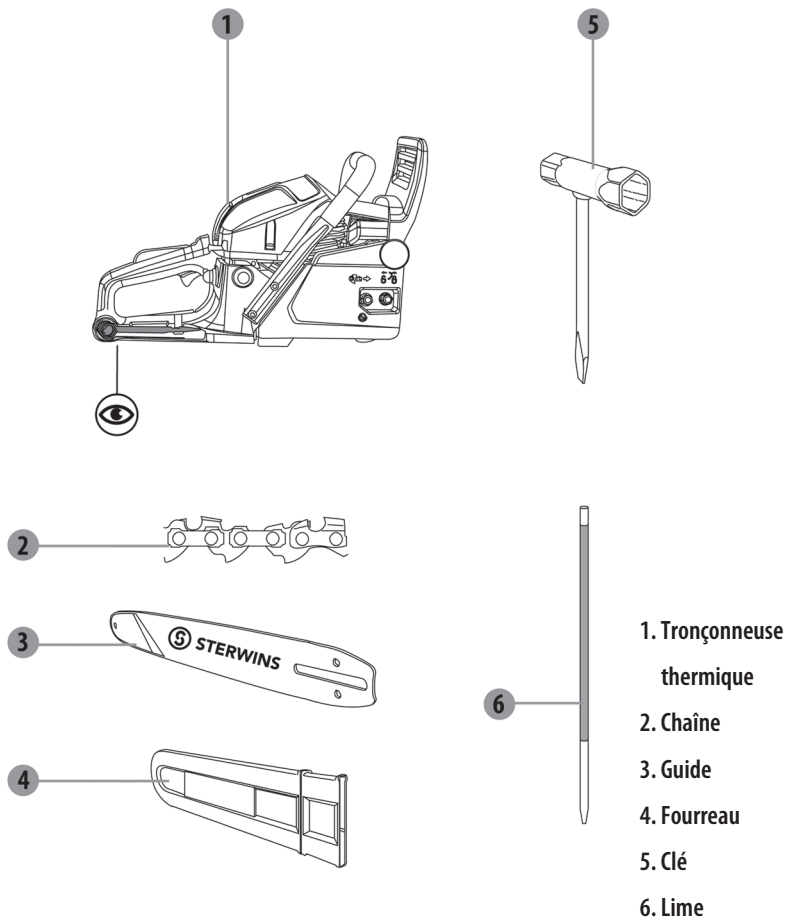
La valeur totale des vibrations indiquée a été mesurée selon une procédure conforme à une méthode de test standardisée, et peut servir pour comparer différents outils. La valeur totale des vibrations déclarée peut également servir pour effectuer une évaluation préliminaire de l'exposition. L'émission de vibrations pendant l'utilisation réelle de l'outil peut différer de la valeur totale déclarée en fonction du mode d'utilisation de l'outil ; et, pour protéger l'opérateur, il peut être nécessaire d'identifier des mesures de sécurité qui reposent sur une estimation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (en tenant compte de toutes les parties du cycle de fonctionnement, telles que les moments où l'outil est mis hors tension et quand il tourne au ralenti, en plus de la durée d'utilisation). Attention à ne pas utiliser une combinaison guide/chaîne non approuvée, cela augmente le risque de rebond.

## 4. MONTAGE



**AVERTISSEMENT ! Le produit doit être complètement assemblé avant d'être mis en marche ! N'utilisez pas un produit partiellement assemblé ou assemblé avec des pièces endommagées !**

### 4.1 DESCRIPTION ET DÉBALLAGE



FR

ES

PT

IT

EL

PL

UA

RO

EN

- Portez des gants lors du déballage.
- N'utilisez pas de cutter, couteau, scie ou tout autre outil similaire pour déballer.
- Transportez l'outil uniquement par la poignée.
- Conservez le carton d'emballage pour pouvoir le réutiliser ultérieurement (transport et stockage).
- Stockez l'outil à l'écart de chaudières, poêles, chauffe-eaux et autres appareils comportant des flammes pilotes, veilleuses ou autres sources d'ignition, car elles pourraient enflammer les vapeurs de carburant.
- Il existe un risque d'incendie en cas de végétation sèche dans le voisinage.
- Le moteur doit toujours être à l'arrêt lorsque la machine est posée par terre.
- Conservez le mode d'emploi dans un endroit sec pour toute consultation ultérieure.

#### **4.2 INSTALLATION**

##### **Assemblage du guide-chaîne et de la chaîne : illustrations (2.1) à (2.5)**

- 1 Posez la partie principale de la tronçonneuse sur une surface plane et solide.
- 2 Tournez la molette de verrouillage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour enlever le couvercle de la partie principale de la tronçonneuse.
- 3 À l'aide de gants de protection, enveloppez la chaîne autour du guide-chaîne, en veillant à bien orienter les dents dans le sens de rotation. La chaîne doit passer correctement dans toute la rainure qui fait le tour du bord extérieur du guide-chaîne.
- 4 Placez la chaîne autour du pignon tout en alignant la rainure du guide-chaîne sur le boulon interne à la base de la tronçonneuse et sur la goupille de tension de chaîne située dans le trou du guide-chaîne. La goupille de tension de chaîne peut avoir besoin d'être ajustée pour permettre un alignement correct avec le trou du guide-chaîne. Utilisez la molette de tension pour ajuster son positionnement jusqu'à ce qu'elle soit parfaitement alignée.
- 5 Tournez la molette de tension pour un serrage préliminaire du guide-chaîne ; serrez juste assez pour que la chaîne reste en place. Tout en immobilisant le guide-lame, remettez le fourreau sur la tronçonneuse. Veillez à aligner correctement l'ergot sur la rainure de la partie principale de la tronçonneuse. Verrouillez le capot en tournant sa molette de verrouillage dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle s'engage.

##### **Tensionnage de la chaîne : illustrations (2.5) à (2.11)**

- 1 Testez la tension de la chaîne en tirant dessus pour la décoller du guide. Si la chaîne est tendue correctement, il doit y avoir un interstice d'environ 3 mm entre la chaîne et le guide-chaîne.
- 2 Si un ajustement est nécessaire, desserrez la molette de verrouillage du guide-chaîne d'un tour complet. Portez impérativement des gants de sécurité.
- 3 Pour ajuster la tension de la chaîne, tournez la molette de tension. Tournez-la vers le haut pour augmenter la tension, et vers le bas pour la réduire. Une chaîne correctement tendue ne doit pas pendre sous le guide-chaîne, et il ne doit pas être possible de la décoller de plus de 3 mm du guide-chaîne.
- 4 Une fois la chaîne tendue correctement, serrez la molette de verrouillage. Ne tendez pas excessivement la chaîne, car cela provoquera une usure excessive et réduira la longévité de la chaîne et du guide.





**Remarque : La chaîne doit être tendue correctement afin d'assurer la sécurité de fonctionnement de la machine.**

La tension de la chaîne est optimale lorsqu'elle peut être décollée de 3 mm au niveau du milieu du guide-chaîne. Comme la chaîne chauffe en cours d'utilisation, sa longueur peut fluctuer. Vérifiez la tension de la chaîne toutes les 10 minutes au cours du travail et ajustez-la si nécessaire, notamment si la chaîne est neuve. Donnez du mou dans la chaîne une fois le travail terminé, car elle raccourcira en refroidissant. Cette mesure permet de préserver le bon état de la chaîne et donc d'optimiser sa durée de vie.

### **4.3 PRÉPARATION**

Avant chaque utilisation, vérifiez les éléments suivants afin d'assurer des conditions de fonctionnement optimales.

#### **Tronçonneuse :**

Avant de commencer le travail, vérifiez que le boîtier, la chaîne et le guide-chaîne de la tronçonneuse sont en bon état. N'utilisez en aucun cas la machine si elle est clairement endommagée.

#### **Huile de chaîne :**

Vérifiez le niveau de remplissage du réservoir d'huile. Au cours du travail, vérifiez régulièrement que la quantité d'huile disponible est suffisante. Ne faites en aucun cas fonctionner la scie sans huile ou avec un niveau d'huile inférieur au niveau minimum indiqué, la tronçonneuse risquerait d'être endommagée. En moyenne, un remplissage du réservoir d'huile suffit pour environ 10 minutes de travail (en fonction de la durée des pauses et de la densité des pièces tronçonnées).

#### **Chaîne :**

Contrôlez la tension de la chaîne et l'état de la scie. Plus la chaîne est bien aiguisée, plus la tronçonneuse est facile à utiliser et donc à contrôler. Le même principe s'applique à la tension de la chaîne. Vérifiez la tension toutes les 10 minutes au cours du travail afin d'optimiser la sécurité de l'appareil. Les chaînes neuves, en particulier, sont sujettes à des changements liés à la chaleur générée par le fonctionnement.

#### **Équipements de sécurité et vêtements de protection : illustration (3.1)**

Il est indispensable de porter des vêtements de protection moulants appropriés, par ex. un pantalon, des gants et des chaussures de protection. Mettez un casque de protection avec une fonction intégrée de protection auditive et une visière qui vous protégera des chutes et des rebonds de branches.

Si vous avez les cheveux longs, attachez-les au-dessus de la ligne des épaules.

Pour utiliser cet appareil, munissez-vous des vêtements et des équipements de protection suivants :

- Casque avec visière et protège-nuque
- Casque anti-bruit
- Masque à gaz
- Gants avec protection anti-scie homologuée
- Jambières de protection anti-coupure
- Bottes à bouts renforcés en acier anti-coupure
- Trousse de premiers secours en cas de blessures.

#### **Remplissage du système de huilage automatique : illustrations (3.8) à (3.10)**

ATTENTION ! La tronçonneuse vous est fournie SANS huile à l'intérieur. Il est indispensable de faire le plein d'huile avant de l'utiliser. Ne faites jamais fonctionner la tronçonneuse avec une chaîne non

graissée et/ou avec un réservoir d'huile vide; cela endommagerait gravement le produit. La capacité de coupe et la durée de vie de la chaîne dépendent de l'optimisation de la lubrification. C'est la raison pour laquelle la chaîne est huilée automatiquement au cours du travail via le trou de sortie d'huile.

Cette tronçonneuse possède un système de huilage automatique grâce auquel la chaîne et le guide sont graissés correctement. L'indicateur de niveau indique le niveau d'huile résiduel dans la tronçonneuse.

Si le niveau d'huile descend en dessous d'un quart de la capacité totale, refaites le plein d'huile adéquate. Pour remplir le réservoir d'huile :

1. Enlevez le bouchon du réservoir d'huile. Remplissez le réservoir avec de l'huile adéquate jusqu'à ce que le niveau atteigne la capacité totale.
2. Remettez en place le bouchon du réservoir d'huile. N'oubliez pas de vérifier le niveau d'huile toutes les 10 minutes d'utilisation.



**ATTENTION ! Afin d'éviter les fuites d'huile, veillez à ce que la machine reste en position horizontale (bouchon du réservoir d'huile à la verticale) lorsque vous ne l'utilisez pas. Utilisez uniquement l'huile recommandée afin d'éviter d'endommager la tronçonneuse. N'utilisez jamais d'huile recyclée/usagée.**

#### **Manipulation et remplissage du carburant : illustrations 3.3 à 3.7**

- Le moteur doit être lubrifié avec une huile spécialement formulée pour les moteurs 2 temps à essence refroidis par air. Si ce type d'huile n'est pas disponible, utilisez une huile de qualité additionnée d'antioxydant dont il est expressément indiqué qu'elle est appropriée pour les moteurs 2 temps refroidis par air.

PROPORTION DE MÉLANGE RECOMMANDÉ : ESSENCE 40 : HUILE 1

- Soyez très prudent lors de la manipulation du carburant. Évitez tout contact direct avec la peau et évitez d'inhaler les vapeurs de carburant. (Reportez-vous au manuel d'assemblage p.9-13).
- Utilisez une essence sans plomb ordinaire ayant un indice d'octane d'au moins 89 ((R+M)/2).
- Mélangez uniquement la quantité de carburant requise pour quelques jours de travail, ne le stockez pas plus de 30 jours. Le mélange doit être conservé dans des récipients prévus pour le carburant uniquement. Pour le mélange :
  - 1) Mesurez les quantités d'essence et d'huile à mélanger.
  - 2) Versez un peu d'essence dans un bidon propre et homologué pour contenir du carburant. Versez toute l'huile dans le bidon à carburant. Versez le reste d'essence dans le bidon à huile et remuez bien avant de verser le mélange dans le bidon à carburant.
  - 3) Agitez le bidon à carburant pendant au moins une minute. Placez une indication claire sur l'extérieur du bidon pour éviter qu'il ne soit confondu avec de l'essence ou d'autres bidons.



**AVERTISSEMENT ! A. Le carburant est extrêmement inflammable. Ne fumez pas et n'approchez pas de flamme ou d'étincelles près du carburant. Essayez le bouchon du bidon et les parties qui l'entourent. CARBURANT SANS HUILE (ESSENCE PURE) – L'utilisation de ce type de carburant endommagera gravement et très rapidement les pièces internes du moteur. HUILE POUR MOTEUR 4 TEMPS ou MOTEUR 2 TEMPS REFROIDI PAR EAU – L'utilisation de ces types d'huile peut provoquer l'encrassement de la bougie, le bouchage de l'orifice d'échappement ou le gommage des segments de piston.**

#### 4.4 PREMIÈRE UTILISATION



**AVERTISSEMENT !** Lisez la section « CONSIGNES DE SÉCURITÉ » au début de ce mode d'emploi, y compris tout le texte des sous-rubriques, avant d'utiliser ce produit.

Faites particulièrement attention lors de l'utilisation de l'outil pour la première fois : concentrez et dédiez toute votre attention à cette première utilisation. Faites le premier essai sur un espace libre, sans obstacle et sans élément environnant.

#### 4.5 FONCTIONNEMENT

**Mise en marche/arrêt : illustrations (4.1) à (4.12)**

Pour allumer l'outil, maintenez le verrou d'interrupteur enfoncé avec le pouce tout en appuyant sur la gâchette marche/arrêt. Une fois la gâchette enclenchée, vous pouvez relâcher le verrou d'interrupteur et utiliser l'outil. Le bouton de verrouillage est un dispositif de sécurité permettant d'éviter tout démarrage accidentel.

Pour éteindre l'élagueuse, relâchez la gâchette ON/OFF.

Ce produit est conçu pour une utilisation manuelle.

Ce produit ne doit jamais être installé sur un établi ou tout autre support.

**Consignes de sécurité générales relatives au fonctionnement :**

- Avant chaque utilisation, examinez le produit et les accessoires afin de vous assurer qu'ils sont en bon état. N'utilisez pas l'outil s'il est endommagé ou présente des signes d'usure. Vérifiez soigneusement que tous les accessoires sont correctement assemblés.
- Toute vérification du guide-chaîne, de la chaîne ou d'une autre pièce doit être effectuée lorsque le moteur est à l'arrêt et que les pièces en rotation ne tournent plus. Vous trouverez plus d'informations à ce sujet dans le chapitre sur la préparation ou la maintenance.
- Le réglage du carburateur (y compris vitesse élevée et moyenne) est réalisé par le fabricant. Toute modification ou ajustement du carburateur par le client est interdite.

- Tenez toujours l'outil par sa poignée. Afin d'assurer une bonne prise, la poignée doit rester sèche.
- Veillez à ce que les ouïes de ventilation soient toujours propres et non obstruées. Nettoyez-les à l'aide d'une brosse souple le cas échéant. Si les ouïes de ventilation sont bouchées, l'outil risque de surchauffer et d'être endommagé.
- Éteignez immédiatement l'outil si vous êtes troublé par quelqu'un entrant dans l'aire de travail pendant que vous travaillez. Attendez toujours l'arrêt complet de l'outil avant de le poser.
- Ne vous surmenez pas. Faites régulièrement des pauses pour garantir que vous puissiez rester concentré sur le travail et conserver un contrôle total de l'outil.
- Avant de mettre le produit en marche, vérifiez qu'il a été correctement assemblé et que toutes les pièces mobiles fonctionnent correctement.
- Nous recommandons d'humidifier légèrement les surfaces dans des conditions poussiéreuses ou en utilisant un accessoire antibuée.
- Utilisez le produit à des heures raisonnables : pas trop tôt le matin ni trop tard le soir pour ne pas déranger d'autres personnes.
- N'utilisez pas l'outil par mauvais temps, notamment quand il y a un risque de foudre. N'utilisez pas l'appareil sous un éclairage insuffisant. L'opérateur a besoin d'une vue dégagée de la zone de travail pour identifier les dangers potentiels.
- L'utilisation d'outils similaires à proximité augmente à la fois le risque de blessure auditive et la possibilité que d'autres personnes pénètrent dans votre zone de travail.
- Restez toujours d'aplomb et gardez bien l'équilibre.
- N'essayez pas d'atteindre des endroits difficiles d'accès. Cela peut vous faire perdre l'équilibre. Veillez à toujours rester bien d'aplomb dans les pentes.
- Marchez, ne courez jamais. Gardez toutes les parties de votre corps à distance de toute pièce mobile.
- Ne faites jamais fonctionner le produit sans l'équipement approprié.
- Ne modifiez pas le produit de quelque manière que ce soit et n'utilisez pas de pièces ou d'accessoires non recommandés par le fabricant.



**Si le produit est tombé, a subi un choc important ou commence à vibrer anormalement, arrêtez immédiatement le produit et vérifiez la présence de dommages ou identifiez la cause des vibrations.**

**Toute pièce endommagée doit être correctement réparée ou remplacée par un centre de réparation agréé.**

- Afin de réduire les risques de blessures liés au contact avec des pièces en rotation, assurez-vous toujours que les parties mobiles de l'appareil s'arrêtent complètement après avoir éteint la machine.
  - avant de nettoyer ou de retirer une obstruction
  - avant de le laisser sans surveillance
  - avant d'installer ou de retirer des accessoires
  - avant de contrôler, d'entretenir ou de travailler sur le produit
  - si l'appareil commence à vibrer de manière anormale (inspectez-le immédiatement).

#### 4.6 CONSEILS DE COUPE

##### Rebond : illustration (4.40)

Des forces de réaction peuvent survenir à tout moment lorsque la chaîne est en rotation. Ces forces de réactions peuvent entraîner des blessures corporelles graves. La puissance de la tronçonneuse utilisée pour couper du bois peut être inversée et se retourner vers l'utilisateur. Si la chaîne en rotation est soudainement et fortement ralentie ou stoppée en raison d'un contact avec un objet solide tel qu'une bûche ou une branche, ou si celle-ci est pincée, des forces de réaction peuvent survenir instantanément. Ces forces de réaction peuvent entraîner une perte de contrôle qui, à son tour, peut provoquer des blessures graves ou fatales. Comprendre les causes de ces forces de réaction peut vous aider à éviter tout effet de surprise et perte de contrôle. Si vous êtes surpris par un rebond, le risque d'accident est accru.

Un rebond par rotation peut survenir lorsque le bout supérieur du guide-chaîne entre en contact avec un objet alors que la chaîne est en rotation. La chaîne peut alors s'enfoncer dans l'objet et cesser de tourner temporairement. Le guide-chaîne se met alors à tressauter en direction de l'utilisateur dans une réaction inversée très rapidement.

Le frein de chaîne est un appareil qui arrête instantanément la chaîne en cas de recul de la tronçonneuse à cause d'un rebond. Une utilisation et une maintenance anormale du frein de chaîne est susceptible d'affecter les performances de sécurité anti-rebond de la tronçonneuse. Un rebond linéaire peut survenir lorsque le bois des deux côtés d'une entaille se resserre et pince la chaîne en rotation au bout du guide-chaîne. La chaîne peut alors s'arrêter immédiatement. La force de la chaîne est inversée, repoussant la tronçonneuse dans la direction opposée, c'est-à-dire vers l'utilisateur.

Chacune de ces réactions peut vous faire perdre le contrôle de l'outil, ce qui peut provoquer des blessures corporelles graves. Ne vous reposez pas exclusivement sur les dispositifs de sécurité intégrés à votre tronçonneuse. De nombreux facteurs influencent la survenue et la force des réactions de rebond. Cela inclut la vitesse de la chaîne, la vitesse à laquelle le guide-chaîne et la chaîne entrent en contact avec l'objet, l'angle du contact, l'état de la chaîne et d'autres facteurs.

##### Comment éviter les risques de rebond

- 1) Maintenez la tronçonneuse fermement avec les deux mains sur les poignées. Ne lâchez pas la tronçonneuse.
- 2) Portez une attention constante à la position du nez du guide. Ne laissez jamais le nez du guide-chaîne entrer en contact avec un objet. Ne coupez jamais de branches avec le nez du guide-chaîne. Soyez particulièrement prudent à proximité de grillages et lorsque vous coupez des branches fines et solides, des buissons de petite taille et de jeunes arbres pouvant facilement pincer la chaîne.
- 3) Ne vous penchez pas trop. Ne coupez jamais plus haut que vos épaules. N'essayez pas d'effectuer des coupes plongeantes si vous n'êtes pas familiarisé avec cette technique de coupe.
- 4) Commencez et continuez de couper à vitesse maximale. Ne coupez qu'une bûche à la fois.
- 5) Faites preuve d'une grande prudence lorsque vous insérez la chaîne dans une entaille préexistante.

- 6) Prenez garde aux mouvements de la bûche et aux autres forces susceptibles de resserrer l'entaille et de pincer la chaîne.
- 7) Entretenez la chaîne correctement. Coupez systématiquement avec une chaîne correctement tendue et aiguisée. Utilisez uniquement les guides et les chaînes spécifiés par le fabricant. Des chaînes et des guides de rechange inappropriés peuvent provoquer un rebond et/ou le bris de la chaîne.

### **Abattage d'un arbre : illustrations (4.37) à (4.38)**

Si les opérations de coupe et d'abattage sont effectuées simultanément par deux personnes ou plus, la distance entre les sites de travail doit être égale à au moins deux fois la hauteur de l'arbre à abattre. Les coupes doivent s'effectuer de manière à ce que les chutes d'arbres ne représentent pas de danger pour les biens et les personnes, ni pour les lignes électriques. En cas de contact d'un arbre avec une ligne électrique, prévenez immédiatement la compagnie en question. Le bruit du moteur peut couvrir tout signal d'avertissement.

L'utilisateur doit se tenir en amont de l'arbre, celui-ci étant plutôt susceptible de rouler ou de glisser vers l'aval après sa chute. Avant le début de la coupe, il est indispensable de prévoir un itinéraire de retraite et de dégager tous les obstacles. Le chemin de repli doit être dirigé vers l'arrière, en diagonale, du côté opposé à la direction de chute supposée.

Avant le début de la coupe, examinez la courbe de l'arbre, l'emplacement des grosses branches et le sens du vent. Ces facteurs permettent d'anticiper la direction de la chute de l'arbre. Enlevez les éléments étrangers (cailloux, saletés, clous, agrafes, fils de fer, morceaux d'écorce) de l'arbre. Entaille d'abattage : Effectuez une entaille d'une profondeur égale à 1/3 du diamètre de l'arbre, perpendiculairement au sens de la chute. Effectuez l'entaille horizontale la plus basse en premier. Ainsi, la chaîne et le guide-chaîne ne risqueront pas d'être coincés dans le bois lorsque vous ferez la deuxième entaille.

### **Trait d'abattage : illustration (4.39)**

- 1) Le trait d'abattage doit être situé à environ 5 cm au-dessus de la ligne horizontale de l'entaille d'abattage. et il doit être strictement parallèle à celle-ci. Laissez entre l'entaille et le trait d'abattage une épaisseur de bois assez conséquente pour pouvoir constituer une charnière. La charnière a pour but d'éviter que l'arbre ne pivote et tombe dans la mauvaise direction. Ne coupez pas à travers la charnière.
- 2) À mesure que la tronçonneuse approche de la charnière, l'arbre doit commencer à vaciller. Si l'arbre est susceptible de tomber dans la mauvaise direction ou penche vers l'arrière, enfoncez un coin en bois, en plastique ou en aluminium dans le trait pour forcer l'arbre à tomber dans la direction souhaitée.
- 3) Lorsque l'arbre commence à tomber, sortez la tronçonneuse du bois, coupez le moteur, posez la tronçonneuse par terre, puis éloignez-vous en suivant le chemin de repli prévu. Gardez bien l'équilibre et faites attention aux chutes éventuelles de branches.

### **Ébranchage et débitage : illustrations (4.40) à (4.46)**

L'ébranchage consiste à enlever les branches d'un arbre abattu. Pendant l'ébranchage, laissez les branches inférieures afin que le tronc reste en suspension au-dessus du sol. Lorsque vous tronçonnez des branches libres par en dessous, un pincement peut se produire ou la branche peut tomber, provoquant ainsi une perte de contrôle. Si la chaîne et le guide se retrouvent pincés, arrêtez le moteur et sortez la tronçonneuse en soulevant la branche. Tronçonnez les petites branches en une seule coupe. Coupez les branches sous tension en procédant du bas vers le haut pour éviter que l'appareil ne soit pincé. Le débitage consiste à découper un tronc en rondins. Pour cela, il est très important de se tenir bien en équilibre, avec le poids du corps réparti sur les deux pieds. Si c'est possible, surélevez le tronc à l'aide de branches, de bûches ou de coins. Ne montez pas sur la pièce. Assurez-vous que celle-ci ne roulera pas vers le bas. Lorsque vous débitez un tronc placé sur un terrain en pente, placez-vous toujours en amont du tronc. Faites attention aux projections d'objets. Le bois éclaté doit être coupé avec beaucoup de prudence. Des éclats tranchants de bois peuvent être pincés et projetés

dans la direction de l'utilisateur. Faites attention à ce que la chaîne ne touche jamais le sol. Troncs sous tension : Risque de pincement ! Commencez toujours par une entaille sur le côté soumis à la compression. Ensuite, effectuez une coupe de tronçonnage sur le côté sous tension. Si la chaîne et le guide se retrouvent pincés, arrêtez le moteur et sortez la tronçonneuse du tronc. Seuls des professionnels bien formés doivent travailler dans une zone où les troncs, branches et racines sont enchevêtrés. Tirez les tronçons jusqu'à une zone exempte d'obstacles avant la coupe. Choisissez d'abord les tronçons exposés et dégagés.

Si le tronc est surélevé d'un seul côté, coupez environ 1/3 de son diamètre par en dessous, puis terminez la coupe par le dessus, de manière à rejoindre la première entaille. Si le tronc est surélevé des deux côtés, coupez environ 1/3 de son diamètre par le dessus, puis coupez les 2/3 restants par en dessous, de manière à rejoindre la première entaille. Lorsque vous coupez toute la largeur d'un tronc en une seule fois, relâchez la pression à la fin de la coupe, mais sans desserrer les poignées, afin de garder le contrôle de l'appareil pendant toute l'opération. Coupez toujours le moteur avant de passer d'un arbre à un autre. Si le diamètre du bois est suffisamment grand pour insérer un coin sans toucher la chaîne, utilisez le coin pour que l'entaille reste ouverte et éviter tout coincement de la chaîne. Placez toujours les petits troncs sur une table de tronçonnage ou sur un autre tronc pour la coupe.

### **Effet de traction vers l'avant**

Un effet de traction vers l'avant se produit lorsque la chaîne en bas du guide est subitement stoppée après avoir été pincée, coincée ou après être entrée en contact avec un objet étranger dans le bois. Cela a alors pour effet de tirer la tronçonneuse vers l'avant et l'utilisateur peut ainsi perdre le contrôle de l'outil. Cet effet de traction survient fréquemment si la griffe d'abattage de la tronçonneuse n'est pas fermement maintenue contre l'arbre ou la branche et si la chaîne ne tourne pas à vitesse maximale avant qu'elle entre en contact avec le bois.

Faites extrêmement attention quand vous coupez de petites broussailles ou de jeunes arbres, car le matériau fin peut se prendre dans la chaîne de l'outil, puis se rabattre violemment dans votre direction ou vous tirer en vous déséquilibrant.

### **Pour éviter d'être tiré(e) vers l'avant :**

- 1) Commencez toujours à couper alors que la chaîne tourne à vitesse maximale et que la griffe d'abattage est en contact avec le bois.
- 2) Le risque de traction vers l'avant peut également être réduit en utilisant des coins permettant d'ouvrir l'entaille ou la coupure.

### **Effet de recul**

Un effet de recul de l'outil se produit lorsque la chaîne en haut du guide est subitement stoppée après avoir été pincée, coincée ou après être entrée en contact avec un objet étranger dans le bois. Cela a alors pour effet de faire reculer rapidement la tronçonneuse en direction de l'utilisateur et peut provoquer une perte de contrôle de la tronçonneuse qui, à son tour, peut entraîner des blessures graves ou fatales. Cet effet de recul survient fréquemment lorsque le haut du guide est utilisé pour la coupe.

### **Comment éviter les risques de recul :**

- 1) Prenez garde aux forces ou situation susceptibles d'entraîner le pincement du haut de la chaîne. Ne coupez jamais plus d'une pièce à la fois.
- 2) Ne faites pas pivoter la tronçonneuse lorsque vous retirez le guide d'une coupe plongeante ou d'une coupe par en dessous car la chaîne pourrait se pincer.

## **4.7 APRÈS UTILISATION**

Éteignez l'appareil et attendez qu'il ait refroidi. Vérifiez, nettoyez et rangez le produit comme décrit ci-dessous.

## 5. TRANSPORT

Le transport de la machine peut nécessiter que vous remplissiez certaines exigences spécifiques à votre pays. Afin d'être sûr de toutes les respecter, renseignez-vous auprès des autorités de votre pays. Assurez-vous que la température pendant le transport ne sera jamais hors de la plage de température indiquée dans le chapitre relatif à l'entreposage. Éteignez toujours l'outil et mettez le fourreau sur le guide-chaîne.

Pour transporter la tronçonneuse dans un véhicule, recouvrez la chaîne et le guide du protège-guide (fourreau). Immobilisez l'outil afin d'éviter qu'il ne se renverse et empêcher ainsi les fuites de carburant, les dommages sur la chaîne et les blessures. Protégez le produit contre les chocs importants ou les vibrations fortes pouvant se produire pendant son transport dans un véhicule. Immobilisez le produit pour l'empêcher de glisser ou de tomber.

## 6. HIVERNAGE

**Suivez toutes les instructions indiquées dans le chapitre relatif au rangement ci-dessous.** Nous conseillons d'utiliser l'emballage d'origine pour ranger ou couvrir le produit avec un tissu ou un emballage appropriés afin de le protéger contre la poussière.

## 7. RANGEMENT

**Rangement de l'outil : Illustrations (6.1) à (6.4)**

Rangez uniquement l'appareil dans un lieu propre, sec et ventilé avec une plage de température comprise entre 4 °C et 24 °C. Recouvrez-le pour procurer une protection supplémentaire. Nous conseillons d'utiliser l'emballage d'origine pour ranger ou couvrir le produit avec un tissu ou un emballage appropriés afin de le protéger contre la poussière. Attachez toujours solidement l'outil lors de son transport.

Eteignez l'outil. Videz le réservoir de carburant, puis faites fonctionner le moteur jusqu'à ce qu'il s'éteigne parce que tout le carburant restant a été utilisé. Videz le réservoir d'huile. Examinez l'appareil à la recherche de pièces usées, desserrées ou endommagées. Nettoyez l'outil avant de le ranger et remettez le fourreau sur le guide-chaîne. N'exposez pas le produit au soleil. Assurez-vous que le produit est toujours protégé du froid et de l'humidité. Stockez l'outil à l'écart de chaudières, poêles, chauffe-eaux et autres appareils comportant des flammes pilotes, veilleuses ou autres sources d'ignition, car elles pourraient enflammer les vapeurs de carburant.

## 8. ENTRETIEN

### 8.1 NETTOYAGE



**AVERTISSEMENT ! Ne manipulez pas les pièces coupantes sans gants car elles sont tranchantes et peuvent devenir chaudes après utilisation, ce qui peut provoquer des blessures.**



**AVERTISSEMENT ! Consultez le mode d'emploi et retirez la bougie d'allumage avant de procéder à des opérations de maintenance.**



## Nettoyage du produit : Illustrations (5.1) à (5.15)

Gardez tous les dispositifs de sécurité, les bouches d'aération et le carter du moteur exempts de débris et de saleté. Essayez le produit avec un chiffon. Nous vous recommandons vivement de nettoyer l'appareil après chaque utilisation. N'utilisez pas de produits de nettoyage, ils sont susceptibles d'attaquer le plastique et de nuire à l'intégrité structurelle de l'élagueuse.

Enlevez le couvercle, la chaîne et le guide-chaîne au bout d'1 à 3 heures d'utilisation, et nettoyez-les en les brossant. Nettoyez la zone sous le couvercle, le pignon d'entraînement ainsi que l'ensemble du guide-chaîne au moyen d'une brosse à poils souples. Nettoyez le trou de sortie d'huile avec un chiffon propre. Aucun autre objet ne doit être posé sur la tronçonneuse.

Après utilisation, la machine doit être laissée à l'extérieur pendant au moins deux heures avant de la rentrer à l'intérieur.

### 8.2 PROGRAMME D'ENTRETIEN

Pièce	Action	Avant / Après chaque utilisation	Toutes les 10 h
FILTRE À AIR	VÉRIFICATION	●	
	NETTOYAGE		●
	REMPLACEMENT	LORSQUE CELA EST NÉCESSAIRE / CONSULTEZ LE GUIDE DE DÉPANNAGE	
BOUGIE D'ALLUMAGE	VÉRIFICATION		●
	NETTOYAGE		●
	REMPLACEMENT	LORSQUE CELA EST NÉCESSAIRE / CONSULTEZ LE GUIDE DE DÉPANNAGE	
FILTRE À ESSENCE	VÉRIFICATION	●	
	NETTOYAGE		●
	REMPLACEMENT	LORSQUE CELA EST NÉCESSAIRE / CONSULTEZ LE GUIDE DE DÉPANNAGE	
CHAÎNE	VÉRIFICATION	●	
	NETTOYAGE	●	
	REMPLACEMENT	LORSQUE CELA EST NÉCESSAIRE / CONSULTEZ LE GUIDE DE DÉPANNAGE	
	LUBRIFICATION	●	
	AFFÛTAGE		●
GUIDE-CHAÎNE	VÉRIFICATION	●	
	NETTOYAGE	●	
	REMPLACEMENT	LORSQUE CELA EST NÉCESSAIRE / CONSULTEZ LE GUIDE DE DÉPANNAGE	
	LUBRIFICATION		●
PIGNON D'ENTRAÎNEMENT	VÉRIFICATION	●	
	NETTOYAGE	●	
CORDON DU DÉMARREUR	VÉRIFICATION	●	
	REMPLACEMENT	LORSQUE CELA EST NÉCESSAIRE / CONSULTEZ LE GUIDE DE DÉPANNAGE	

### 8.3 REMPLACEMENT

#### Illustration (5.1)



**AVERTISSEMENT ! Ne manipulez jamais la chaîne sans porter des gants protecteurs.**

#### Vérification du graissage automatique de la chaîne

Vérifiez régulièrement le fonctionnement du graissage automatique de la chaîne afin d'éviter la surchauffe et les dommages qui en résulteraient sur le guide et la chaîne. Pour ce faire, alignez l'extrémité du guide-chaîne contre une surface lisse (planche, coupe dans un arbre) et faites tourner la tronçonneuse. Si une quantité croissante d'huile apparaît, le graissage automatique de la chaîne fonctionne correctement.

#### Lubrification du pignon : illustrations (4.37) à (4.38)

**REMARQUE :** Il n'est pas nécessaire d'enlever la chaîne pour graisser le pignon.

1. Nettoyez le guide-lame et le pignon de renvoi.
2. Utilisez un pistolet de graissage ; insérez la pointe dans le trou de graissage et injectez l'huile jusqu'à ce qu'elle déborde du trou.
3. Pour faire tourner le pignon, relâchez la butée d'arrêt de la chaîne et tirez la chaîne à la main jusqu'à ce que le côté non graissé du pignon soit aligné avec le trou de graissage. Répétez la procédure de lubrification.

#### Affûtage de la chaîne

Maintenez la chaîne affûtée. La tronçonneuse coupera plus vite et plus sûrement. Une chaîne émoussée entraînera une usure prématurée du moteur, du pignon de renvoi, du guide-chaîne et de la chaîne elle-même. Si vous avez besoin de forcer sur la chaîne pour la faire entrer dans le bois et si le sciage ne produit que de la sciure avec de gros copeaux, cela signifie que la chaîne est émoussée. Achetez une chaîne neuve, faites affûter la chaîne par un professionnel dans un centre de service qualifié, ou faites-le vous-même à l'aide d'un kit d'affûtage adéquat. La profondeur de coupe se définit par la différence de hauteur entre les dents et la rainure. Lorsque vous affûtez la pointe, le réglage de la jauge de profondeur entre la pointe et la crête de la plaque latérale diminue. Afin de maintenir des performances de coupe optimales, la crête doit être limée de manière à obtenir le réglage de jauge de profondeur recommandé.

#### Pour affûter la chaîne :

1. À l'aide de gants de protection, vérifiez que la chaîne est tendue correctement sur le guide-chaîne.
2. Utilisez une lime ronde dont le diamètre est 1,1 fois plus grand que la profondeur des gouges (dents de coupe). Assurez-vous qu'1/5 du diamètre de la lime dépasse du haut des dents de coupe.

**REMARQUE :** Afin de vous assurer que la lime est dans la bonne position, le plus simple est de vous procurer un guide d'affûtage, disponible chez la plupart des vendeurs de tronçonneuses.

3. Limez perpendiculairement au guide-chaîne, selon un angle de 25° par rapport au sens de la marche.
  4. Limez chacune des dents, en frottant toujours de l'intérieur vers l'extérieur. Limez d'abord l'un des côtés de la chaîne, puis retournez la scie et répétez l'opération de l'autre côté.
- Affûtez chaque gouge de manière identique en donnant le même nombre de coups de lime.
  - Gardez toutes les lames de la même longueur. Chaque fois que la pointe de coupe est affûtée, la longueur de coupe est réduite. Lorsque la longueur de la fraise est réduite à 4 mm, la chaîne est usée et doit être remplacée.

- Le réglage de la jauge de profondeur est également réduit à chaque affûtage. Tous les 5 affûtages, utilisez un instrument de mesure de profondeur pour vérifier la hauteur entre la pointe de coupe et la crête. Si nécessaire, utilisez une lime plate pour limer la crête afin d'obtenir le réglage de jauge de profondeur de 0,635 mm. Les outils de mesure de jauge de profondeur sont disponibles chez la plupart des vendeurs de tronçonneuse.
- Si la tronçonneuse ne fonctionne pas correctement, apportez-la à un centre de service qualifié pour la faire inspecter. Les réparations ne doivent être effectuées qu'avec les pièces de rechange identiques à celles listées dans le présent mode d'emploi.

### **Remplacement de la chaîne et du guide-chaîne : illustration (5.1)**

Chaîne/guide-chaîne approuvés

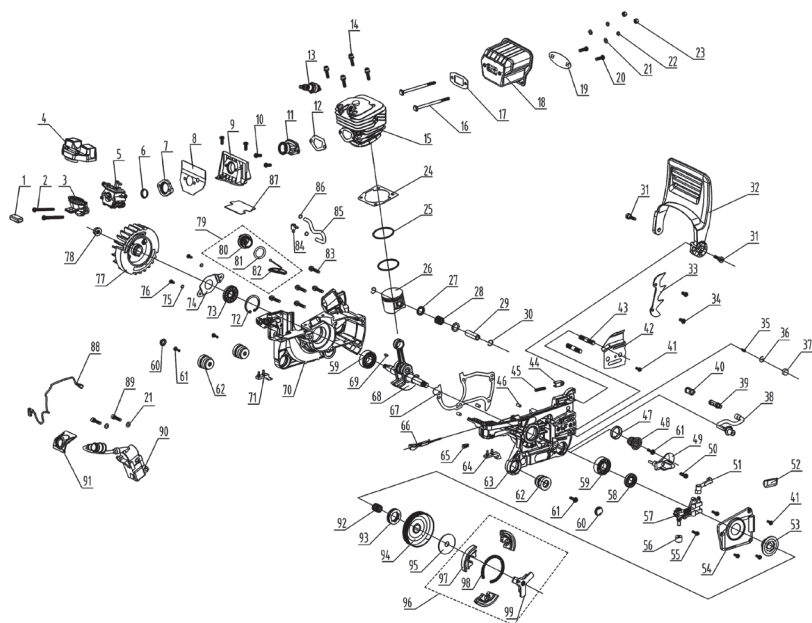
Remplacez la chaîne lorsque les dents sont trop usées pour être affûtées ou lorsque la chaîne se casse. Utilisez exclusivement la chaîne de rechange indiquée dans le présent mode d'emploi.

Utilisez toujours un pignon neuf lors du remplacement de la chaîne. Cela garantira un roulement correct de la chaîne.

1. Posez la partie principale de la tronçonneuse sur une surface plane et solide.
2. Tournez la molette de verrouillage du guide-chaîne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour enlever le couvercle de la partie principale de la tronçonneuse.
3. À l'aide de gants de protection, enveloppez la chaîne autour du guide-chaîne, en veillant à bien orienter les dents dans le sens de rotation. La chaîne doit passer correctement dans toute la rainure qui fait le tour du bord extérieur du guide-chaîne.
4. Placez la chaîne autour du pignon tout en alignant la rainure du guide-chaîne sur le boulon interne à la base de la tronçonneuse et sur la goupille de tension de chaîne située dans le trou du guide-chaîne. La goupille de tension de chaîne peut avoir besoin d'être ajustée pour permettre un alignement correct avec le trou du guide-chaîne. Utilisez la molette de tension pour ajuster son positionnement jusqu'à ce qu'elle soit parfaitement alignée.
5. Tournez la molette de tension pour un serrage préliminaire du guide-chaîne ; serrez juste assez pour que la chaîne reste en place. Tout en immobilisant le guide-lame, remettez le fourreau sur la tronçonneuse. Veillez à aligner correctement l'ergot sur la rainure de la partie principale de la tronçonneuse. Verrouillez le capot en tournant sa molette de verrouillage dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle s'engage. Réglez la tension de la chaîne.



LES PIÈCES DÉTACHÉES REMPLAÇABLES SONT DISPONIBLES JUSQU'À 5 ANS APRÈS L'ACHAT DU PRODUIT.

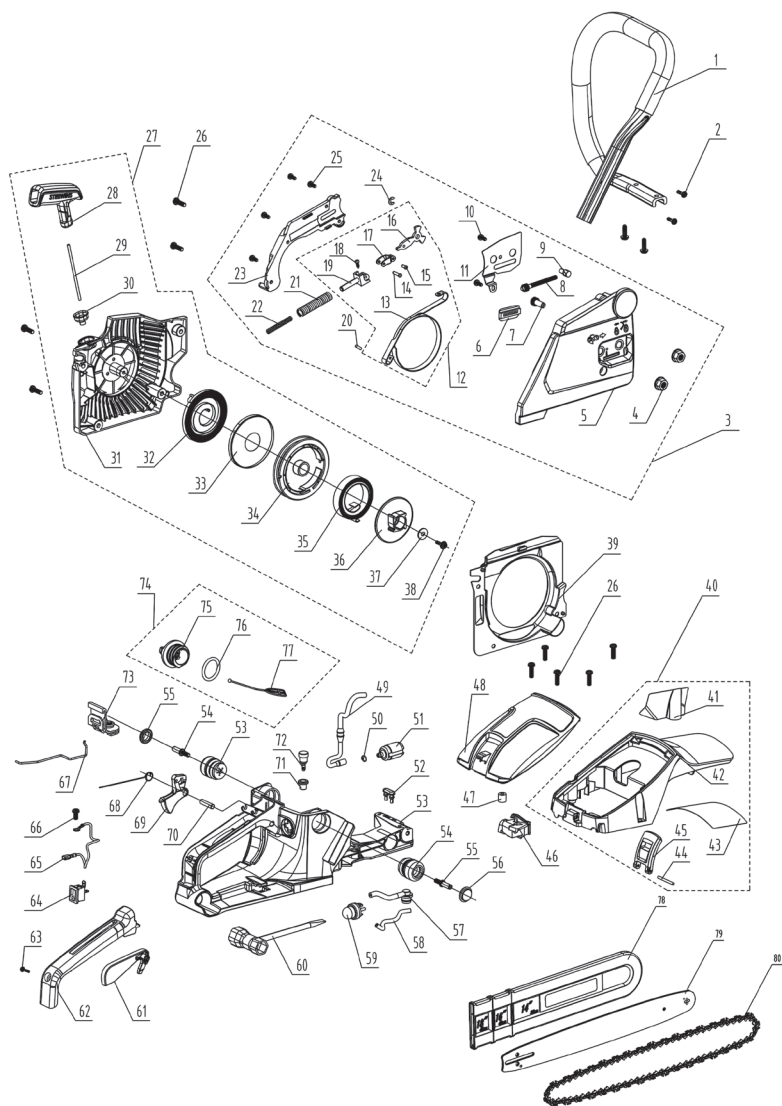


POS	PRODUIT	QTÉ
1	Bloc de la prise d'entrée d'air	1
2	Vis m5x50	2
3	Prise d'entrée d'air	1
4	Filtre à air	1
5	Carburateur	1
6	Bobine	1
7	Bride du tuyau d'entrée d'air	1
8	Plaque d'étanchéité du support d'entrée d'air	1
9	Support du tuyau d'entrée d'air	1
10	Vis m5x12	4
11	Tuyau d'entrée d'air	1
12	Plaque d'étanchéité du tuyau d'entrée d'air	1
13	Bougie	1
14	Vis m5x20	4
15	Cylindre	1

16	Vis de connexion du silencieux	2
17	Plaque d'étanchéité du silencieux	1
18	Silencieux	1
19	Couvercle du silencieux	1
20	Vis M5x12	2
21	Rondelle 5	4
22	Rondelle à ressort 5	2
23	Écrou M5	2
24	Plaque d'étanchéité de cylindre	1
25	Segment de piston	2
26	Piston	1
27	Bague de palier à aiguilles	2
28	Palier à aiguilles 11x15x12,5	1
29	Goupille de piston	1
30	Circlip d'axe de piston	2
31	Vis	2

POS	PRODUIT	QTÉ
32	Amortisseur avant	1
33	Barre dentelée	1
34	Vis M5x10	2
35	Soupape d'aération	1
36	Circlip de soupape d'aération	1
37	Eponge de soupape d'aération	1
38	Tuyau à huile	1
39	Filtre à huile	1
40	Tamis du filtre à huile	1
41	Vis M4x10	4
42	Amortisseur	1
43	Boulon double vis AM8x26-8.8	2
44	Bloc de retour d'amortisseur avant	1
45	Ressort d'amortisseur avant	1
46	Axe 5x10	3
47	Bague conique	1
48	Base de ressort conique	1
49	Protection de chaîne	1
50	Vis M5x16	1
51	Buse	1
52	Bloc du guide-chaîne	1
53	Vis sans fin	1
54	Couvercle de la pompe à huile	1
55	Vis M4x14	2
56	Eponge de pompe à huile	1
57	Pompe à huile	1
58	Joint d'étanchéité 15x28x4,5	1
59	Roulement 6202 15x35x11	2
60	Petit capuchon antipoussière	2
61	Vis autotaraudeuse ST4,8x16	4
62	Amortisseur	3
63	Carter droit	1
64	Bloc d'amortisseur droit	1
65	Bloc	1
66	Tige de démarreur	1

67	Plaque d'étanchéité du boîtier	1
68	Composants du vilebrequin	1
69	Clavette demi-lune 3x3,5x10	1
70	Carter gauche	1
71	Bloc d'amortisseur gauche	1
72	Bague de protection 35	1
73	Joint 15x35x4,5	1
74	Protection d'huile	1
75	Rondelle à ressort 4	2
76	Vis M4X8	2
77	Ensemble volant	1
78	Écrou m8x1	1
79	Ensemble bouchon d'huile	1
80	Bouchon du réservoir d'huile	1
81	Joint torique 19x3,5	1
82	Crochet anti chute	1
83	Vis M5x25	5
84	Soupape d'aspiration	1
85	Tube d'aspiration 2,5x6x115	1
86	Circlip du tuyau d'aspiration	2
87	Plaque de raccord	1
88	Conducteur d'extinction	1
89	Vis m5x20	2
90	Allumeur	1
91	Capuchon d'allumeur	1
92	Palier à aiguilles 12x15x14,5	1
93	Pignon d'entraînement	1
94	Coque d'embrayage	1
95	Rondelle de réglage de l'embrayage	1
96	Embrayage	1
97	Sabot	3
98	Ressort d'embrayage	1
99	Manchon de retenue	1



POS	PRODUIT	QTÉ
1	Ensemble poignée avant	1
2	Vis auto-taraudeuse ST5X16	4
3	Ensemble couvercle droit	1
4	Ecrou M8	2
5	Capot droit	1
6	Bloc du guide-chaîne	1
7	Engrenage de tension	1

8	Vis de tension	1
g	Bloc de tension	1
10	Vis autotaraudeuse ST4,2X9,5	2
11	Plage de couvercle du tendeur	1
12	Ensemble frein	1
13	Sangle de frein	1
14	Rivet 1	1
15	Rivet 2	1

POS	PRODUIT	QTÉ
16	Bras de frein	1
17	Tige de frein	1
18	Vis auto-taraudeuse ST3,5x9,5	1
19	Commande du frein	1
20	Axe 3x9	1
21	Ressort de frein	1
22	Ressort de frein	1
23	Capot du ressort de frein	1
24	Rondelle fendue 5	1
25	Vis auto-taraudeuse ST4,2x12	5
26	Vis M5x16	9
27	Démarreur	1
28	Poignée de démarrage	1
29	Corde de lanceur	1
30	Manchon	1
31	Couvercle du démarreur	1
32	Ressort à spirale de démarrage facile	1
33	Capot de ressort à spirale de démarrage facile	1
34	Plaque de démarrage facile	1
35	Ressort à spirale de retour	1
36	Cliquet de démarrage	1
37	Rondelle 5x16x1,5	1
38	Vis autotaraudeuse ST4,8x14	1
39	Capot	1
40	Ensemble couvercle supérieur	1
41	Film d'isolation thermique latéral	1
42	Couvercle supérieur	1
43	Film d'isolation thermique supérieure	1
44	Axe 3x30	1
45	Verrouiller	1
46	Bouton de réglage du ralenti	1
47	Amortisseur	1
48	Couvercle du filtre à air	1
49	Tuyau à carburant	1

50	Circlip du tuyau à carburant	1
51	Composants de filtre à essence	1
52	Caoutchouc amortisseur	1
53	Base	1
54	Presse-étoupe anti-vibration	2
55	Vis	2
56	Capuchon antipoussière	2
57	Tuyau retour d'essence	1
58	Tuyau de la pompe	1
59	Poire d'amorçage	1
60	Clé de pince de serrage	1
61	Barre dentelée de gâchette	1
62	Capot de poignée	1
63	Vis auto-taraudeuse ST4x16	1
64	Interrupteur d'extinction	1
65	Fil de terre	1
66	Vis M5x10	1
67	Tige de gâchette	1
68	Ressort à barre de torsion et tirant	1
69	Gâchette	1
70	Goupille 6x24	1
71	Base d'équilibre	1
72	Équilibre	1
73	Plaque antipoussière	1
74	Ensemble bouchon d'essence	1
75	Bouchon d'essence	1
76	Joint torique 24,7x3,55	1
77	Crochet anti chute	1
78	Guide	1
79	Capot latéral	1
80	Chaîne	1



**DANGER ! Risque de blessure due à un choc électrique.**  
**Avant tout dépannage, éteignez le produit.**

Problèmes	Causes possibles	Solutions	Qualification
Le moteur ne s'arrête pas	L'interrupteur d'arrêt est défectueux	Testez-le et remplacez-le par un neuf	Service après-vente
	Le système de freinage est défectueux	Testez-le et remplacez-le par un neuf	
	Le système de déclenchement est défectueux	Testez-le et remplacez-le par un neuf	
Le moteur ne démarre pas	Le réservoir de carburant est vide	Remplissez le réservoir avec un mélange d'essence et d'huile	-
	La crépine à essence n'est pas bien placée (en bas)	Vérifiez sa position et remplacez-le correctement	
	L'interrupteur est en position d'arrêt	Mettez l'interrupteur en position de marche	
	La poire d'amorçage n'a pas été suffisamment pressée	Appuyez sur la poire d'amorçage jusqu'à ce que l'essence soit visible à l'intérieur (4 à 7 fois)	
	La bougie d'allumage est sale	Retirez et nettoyez l'électrode avec une brosse de bougie d'allumage (brosse à poils ferreux)	



Problèmes	Causes possibles	Solutions	Qualification
Le moteur ne démarre pas	Le ressort de la bougie d'allumage ne correspond pas au connecteur	Vérifiez si le ressort est encore sur le capuchon. Sinon remplacez-le par un neuf.	-
	La bougie d'allumage est défectueuse	Retirez-la et remplacez la bougie d'allumage par une neuve.	
	Le moteur est noyé	Ouvrez le démarreur, enlevez la bougie, nettoyez la bougie, remettez la machine et tirez sur la corde 5 à 10 fois pour vider le cylindre d'essence.	
	Le tuyau d'essence est percé	Retirez-le et remplacez-le par un neuf	Service après-vente
	Le carburateur n'est pas bien ajusté	Recommencez la procédure de réglage du carburateur depuis le début	
	Le carburateur est défectueux	Testez-le et remplacez-le par un neuf	
Vibrations	La chaîne est émoussée/endommagée	Affûtez-la ou remplacez-la par une neuve	-
	Ecrous / vis desserrés	Vissez les écrous / vis	
Chaîne entraînée au démarrage du moteur	Une étape de la procédure d'allumage a été oubliée	Placez une gâchette	-
	La gâchette est bloquée sur la position de marche	Retirez le couvercle de la gâchette et remplacez-le par un neuf	Service après-vente
Bruit excessif	Ecrous / vis desserrés	Vissez les écrous / vis	-

Problèmes	Causes possibles	Solutions	Qualification
Surconsommation	Le carburateur n'est pas bien ajusté /	Recommencez la procédure de réglage du carburateur depuis le début	Service après-vente
	Il y a une fuite d'essence due à un assemblage défectueux (tuyau percé / mauvais raccordement).	Localisez la fuite et remplacez la pièce par une neuve	
	Il y a une fuite d'huile liée à un montage défectueux (tuyau percé/mauvais raccord)	Localisez la fuite et remplacez la pièce par une neuve	
Fumée indésirable	Le mélange (essence / huile) n'est pas correct	Videz le réservoir et recommencez (en suivant les instructions)	-
Fuite d'huile	Il y a une fuite de lubrifiant liée à un montage défectueux (tuyau percé / mauvais raccord)	Localisez la fuite et remplacez la pièce par une neuve	Service après-vente
	Le lubrifiant continue de s'écouler par capillarité	Contactez le service après-ventes pour vérifier si la pompe à huile n'est pas endommagée. Si la pompe fonctionne normalement, laissez la tronçonneuse refroidir tout en protégeant le sol (carton, serviette ...)	Service après-vente
Fuite de carburant	Il y a une fuite d'essence due à un assemblage défectueux (tuyau percé / mauvais raccordement).	Localisez la fuite et remplacez la pièce par une neuve	Service après-vente
Rupture de la chaîne	La chaîne est trop tendue	Dévissez la vis de serrage de chaîne	-
	La chaîne n'est pas suffisamment lubrifiée	Vérifiez si le réservoir d'huile est vide et remplissez-le le cas échéant	
		La pompe à huile est défectueuse, remplacez-la	Service après-vente
		Vérifiez le réglage de la consommation d'huile et ajustez-la	-
La chaîne est usée	Retirez-le et remplacez-le par un neuf		

Problèmes	Causes possibles	Solutions	Qualification
La chaîne ne s'arrête pas lorsque la gâchette est relâchée	La gâchette est bloquée sur la position de marche	Retirez le couvercle de la gâchette et remplacez-le par un neuf	Service après-vente
	Le guide est coincé sur une branche	Veillez à démarrer la coupe à 3-4 cm sous la branche puis coupez-la par le dessus	
	Le carburateur est bloqué sur la position ON	Retirez le couvercle de la gâchette et remplacez-le par un neuf	
Projection de copeaux de bois	La chaîne est émoussée	Affûtez-la ou remplacez-la par une neuve	-
	La chaîne est usée	Retirez-le et remplacez-le par un neuf	
La chaîne se desserre durant l'utilisation	La chaîne est usée	Retirez-le et remplacez-le par un neuf	-
	Le système de serrage est usé		Service après-vente
	La chaîne/le guide n'est pas bien en place	Retirez-la/le et ajustez-la/le	-
Performances de coupe insatisfaisantes	La chaîne n'est pas suffisamment tendue	Tendez-la correctement	-
	La chaîne est émoussée/endommagée	Affûtez-la ou remplacez-la par une neuve	
	Le réservoir de lubrifiant est vide	Remplissez-le ou ajustez la consommation d'huile lorsque cela est possible	
Perte de la chaîne	La chaîne n'est pas suffisamment tendue	Serrez-la à l'aide de la vis de serrage de chaîne	-

Problèmes	Causes possibles	Solutions	Qualification
Le moteur manque de puissance	Le filtre à air est encrassé	Nettoyez-le ou remplacez-le par un neuf	-
	La bougie d'allumage est sale	Retirez et nettoyez l'électrode avec une brosse de bougie d'allumage (brosse à poils ferreux)	
	Le filtre à essence est bouché	Remplacez-le par un neuf	Service après-vente
	La vis de vitesse du carburateur n'est pas bien ajustée	Recommencez la procédure de réglage du carburateur depuis le début	
Le câble de démarreur est bloqué	Le ressort intérieur est cassé	Retirez-le et remplacez-le par un neuf	Service après-vente
	Une pièce de la machine le bloque (par ex. vis dévissée en raison des vibrations)	Trouvez la pièce responsable du blocage et remettez-la en place	
	La bobine est hors d'usage	Retirez-le et remplacez-le par un neuf	
Le câble de démarreur est cassé	Le ressort intérieur est perdu	Retirez-le et remplacez-le par un neuf	Service après-vente
	L'utilisateur l'a trop serré et l'a cassé		
	Le moteur est presque hors d'usage		
Le moteur n'atteint pas le régime de ralenti	Le filtre à essence est bouché	Remplacez-le par un neuf	Service après-vente
	La vis de vitesse du ralenti du carburateur n'est pas bien ajustée	Recommencez la procédure de réglage du carburateur depuis le début	
Le moteur fonctionne mais le dispositif de coupe ne fonctionne pas	Le dispositif de coupe peut être trop vissé	Vérifiez si vous pouvez le retirer facilement, essayez à nouveau de démarrer sans charge et vérifiez si cela fonctionne	-
	Durant l'assemblage, l'embrayage a pu être placé incorrectement	Vérifiez l'assemblage complet. Puis réessayez.	

## 8.6 CIRCONSTANCES MORTELLES : PROBLÈMES CRITIQUES

Problèmes	Solutions
Le ressort de l'embrayage est endommagé	Remplacez l'embrayage par un neuf.

## 9. FIN DU CYCLE DE VIE



Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Les produits électriques usagés doivent être collectés séparément et être éliminés dans des points de collecte prévus à cet effet. Contactez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage

## 10. GARANTIE

### 10.1 NOTRE GARANTIE

Les produits STERWINS sont conçus selon les normes de qualité les plus élevées pour les produits destinés au marché grand public. Cette garantie après-vente couvre une période de 5 ans à compter de la date d'achat du produit. Cette garantie couvre tous les défauts de pièces et main-d'œuvre : pièces et éléments manquants ainsi que dommages survenant dans des conditions normales d'utilisation. Les réparations et les changements de pièces n'entraînent pas d'extension de la période de garantie initiale. Vous devez être en mesure de fournir une preuve d'achat de ce produit et la date de l'achat. La couverture de la garantie est limitée à la valeur du produit.

### 10.2 EXCLUSIONS DE GARANTIE

Cette garantie ne couvre pas les problèmes ou les incidents résultant d'un usage incorrect du produit. Les éléments suivants ne sont pas couverts par la garantie :

- Le produit a été utilisé incorrectement ; ou
- Dommages survenant pendant le transport ou l'installation de ce produit ; ou
- Réparations et/ou changements de pièces effectués par un tiers ; ou
- Aucun dégât n'a été causé par des facteurs extérieurs ou des corps étrangers, tels que du sable ou des pierres.
- Dommages résultant d'une non-conformité avec les instructions de sécurité et d'utilisation ; ou
- Le produit a été démonté ou ouvert ; ou
- L'outil a été placé dans un environnement humide (rosée, pluie, immersion dans l'eau...) ; ou
- Le produit a été utilisé à des fins professionnelles ; ou
- L'outil a été exposé à une température hors des limites spécifiées au chapitre Rangement.

Le produit doit être utilisé dans des conditions normales d'utilisation et à des finalités non professionnelles. Par conséquent, sont exclus de cette garantie les produits utilisés par les entreprises de jardinage, les administrations locales, ainsi que les entreprises proposant des services de location payante ou de prêt gratuit d'équipements.

En cas de problème ou de défaut, vous devez toujours en premier lieu consulter votre distributeur Sterwins. Dans la plupart des cas, le revendeur Sterwins pourra résoudre le problème ou corriger le défaut. Conservez votre facture ou votre reçu : ces documents seront demandés lors du traitement d'éventuelles réclamations.